



# 埃及紀行

馮之丹

湖南人民出版社

# 埃及紀游

馮之丹

湖南人民出版社

1957 • 長沙

编号: (湘)0685

# 埃及紀游

作者: 馮 之 丹

出版者: 湖 南 人 民 出 版 社

(湖南省书刊出版业营业许可証出字第—号)

长 沙 市 替 字 公 庄

印刷者: 湖 南 印 刷 厂

长 沙 市 蔡 興 中 路

发行者: 新 华 书 店 湖 南 分 店

开本: 787 × 1092 耗 1/32

1957年7月第 一 版

印张: 1 1/2 插頁: 1

1957年8月第1次印刷

字数: 30,000

印 数: 1——2,300

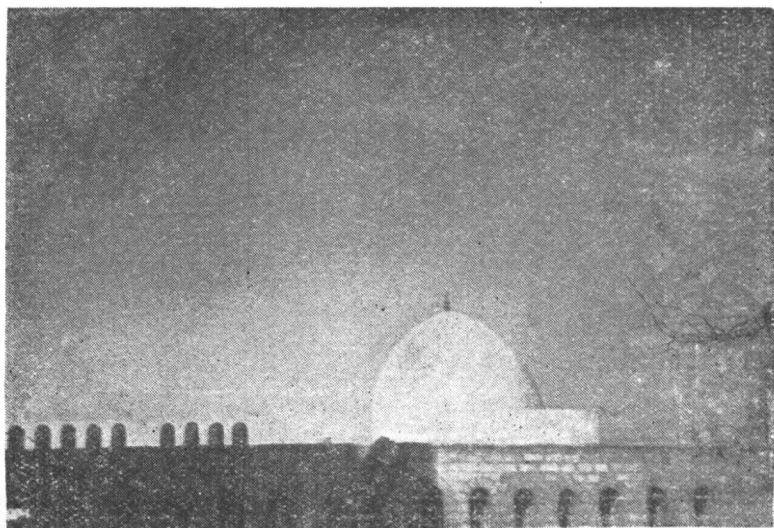
統一书号: 70109·118

定 价: (6)0.16元



金 字 塔 和 獅 身 人 面 象

开 罗 薩 拉 丁 城 堡





开罗大学外景

尼罗河畔的农家



## 前 言

1956年春天，我隨着中國文化藝術代表團到埃及去訪問。回國以後把在那里的一些見聞，整理了一下，介紹給讀者們。但是，埃及是一個文化遺產異常豐富的國家，我的短暫的訪問和皮毛的觀察絕不能真正地完成介紹這個國家的使命。加上自己知識的貧乏，就更不足以完成這個崇高而艱巨的任務了。但愿這本小冊子能夠在幫助讀者們了解埃及方面起一些哪怕是極微小的作用，我就滿足了。

古諺有云：讀萬卷書，行萬里路。如不讀萬卷書，則雖行路萬里也是枉然。我覺得，這次出國遠行給我最大的教訓就在這裡。一個人自己知識不多，也就很難給人以知識，我知道這小冊子是很难滿足讀者們的期望的。

馮之丹

## 目 錄

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 一、尼罗河畔·····            | ( 1 ) |
| 二、金字塔下·····            | ( 3 ) |
| 三、漫步开罗 (上) ·····       | ( 6 ) |
| 四、漫步开罗 (下) ·····       | ( 8 ) |
| 五、古埃及博物館·····          | (10)  |
| 六、奢华的法魯克皇宮·····        | (11)  |
| 七、兩個大學·····            | (13)  |
| 八、艺术語言的交流·····         | (15)  |
| 九、現在是真正庆祝的时候了·····     | (18)  |
| 十、在亚历山大·····           | (22)  |
| 十一、“賭宮”和“逃宮”·····      | (24)  |
| 十二、参观埃及人的工厂·····       | (26)  |
| 十三、希臘、羅馬博物館和埃及水族館····· | (28)  |
| 十四、沙漠上的一朵紅玫瑰·····      | (29)  |
| 十五、偉大的古城底比斯·····       | (32)  |
| 十六、帝王之谷·····           | (34)  |
| 十七、中国，阿斯旺向你致敬·····     | (36)  |
| 十八、在阿斯旺水壩·····         | (38)  |
| 十九、尼罗河畔一位出色的英雄·····    | (40)  |
| 二十、前进吧，埃及！·····        | (43)  |

## (一) 尼 罗 河 畔

飞机在开罗上空盤旋一周以后，向着埃及的南方飞去。从机窗下望，整个埃及就象是一朵美丽的百合花帶着它的長莖漂浮在黄沙翻滾的海洋上。那綠色的長莖就是尼罗河。它的西边是世界上最干燥炎热的利比亞大沙漠；东边則是阿拉伯沙漠，直到紅海海岸。

我曾站立在开罗的尼罗宮桥下，出神地望着尼罗河的靜靜的流水和那美丽誘人的春色。兩岸的棕櫚和椰棗树林一片青翠，三、四月里的玫瑰正紅得出奇。河上点点白帆。永远是从北方吹来的地中海的海風，鼓着船帆，輕輕地駛向南方；而永远是从南方流来的尼罗河的河水，又推着船儿，安祥地駛向北方。据说，埃及境内的尼罗河岸上自古以来都沒有过拉絳的船夫，所以尼罗河岸上的人們是听不到拉絳夫的歌声的。

在埃及，几乎沒有雨，只有在靠地中海的地方有些雨水，而在南部的有些地方，甚至七、八十岁的老年人还没有見過雨点。所以灌溉了埃及的田地的是尼罗河；撫育了埃及二千多万个儿女的是尼罗河；發轍了古埃及燦爛文明的是尼罗河。六千年的古国曾有多少英雄故事流傳在尼罗河上；曾有多少人的血泪洒在尼罗河边；曾有多少苦难的岁月和昌盛繁榮的年代随着尼罗河而流去。

尼罗河全長六千五百公里。从东非埃塞俄比亞高原上的塔納湖發源了青尼罗河；从赤道非洲的維多利亞湖發源了白尼罗河。青白尼罗河匯合在苏丹的喀土穆，然后浩浩蕩蕩流过辽闊无边的大沙漠，把兩岸变成了一条綠色的走廊。

我們也曾乘着火車从开罗到埃及的南方去旅行，沿着鐵路綫，我們看到尼罗河兩岸的田野由寬到窄地伸展开来，田野之外就是无尽的荒漠。从开罗到埃及中部城市拉克索稍南的地方，兩岸田野寬約数英里，再南行漸近阿斯旺，田野窄到一哩左右，在有些地方，沙漠上的光禿禿的山丘几乎接近到尼罗河的岸边。

在开罗，人們看到的一片蒼郁和繁茂的景色，原来只是整个荒凉沙漠中的一个斑点而已。埃及的大約百分之九十五的国土是荒无人烟的沙漠，人口的絕大部分都密集在尼罗河兩岸及三角洲地帶。

三、四月里，尼罗河的水是清澄澄的。埃及北方的棉苗正在茁長；南方的农民已开始收割小麦和甘蔗了。單峰的駱駝馱着一細細甘蔗在田野里走着。到了六月間，尼罗河便开始泛濫，河水夾帶淤泥，由混濁而轉成紅褐色。一直到十一月，尼罗河才开始退水。在古代，当尼罗河泛濫时，河水溢出兩岸，水退时留下了肥沃的泥土，因而为埃及农作物的丰收提供了得天独厚的条件。也正是因为这样，所以人們常說，埃及是尼罗河所賜予的礼物。

但是，对于这一点，我倒有着另一种想法。我覺得，說埃及是尼罗河的礼物似乎有些片面了。固然尼罗河为埃及提供了肥沃的土地，但更重要的是，尼罗河兩岸居住着勤劳、勇敢和充滿了智慧的埃及人民。是埃及人民世代地向大自然进行了艰巨的斗争；是埃及人民向荒凉的沙漠夺取了每一寸土地。直到今

天，这种斗争仍在不断地继续着。埃及人民正在沙漠上引入水流，开垦新土；正在建筑宏大的水坝和水力发电站……。当然，几千年来，在埃及人民跟大自然所进行的前仆后继的搏斗中，尼罗河是他们手中所必不可少的武器；离开了尼罗河，埃及人民是不能想象取得对大自然斗争的胜利的。特别是在现代，尼罗河对于埃及人民有了更大的意义。尼罗河有着丰富的水力资源，如果加以合理的利用，将能使埃及的沙漠开遍鲜红的玫瑰。

埃及人爱尼罗河，如同儿女爱他们的母亲。古埃及人就为尼罗河编唱他们美丽的赞歌：

“光荣归于你，  
发源于大地的尼罗，  
你不息地流，  
为的使埃及苏生。”

我们在埃及的时候，同埃及人民一道饮那尼罗河的水，同埃及人民一道称赞尼罗河水的香甜。在埃及有这么一句谚语：“你要是饮了尼罗河的水，即使远走了，你也必将再回来。”是的，美丽的尼罗河啊，作为一个远道而来的人，我现在虽已离开了你，我还想着有机会再一次走向你的身边。

## （二）金字塔下

从开罗西行约十英里，沙漠边缘上象巨人般地矗立着三座金字塔。我们访问了最大的一座名叫库夫的金金字塔。

中午时分，一轮炎日高高地挂在天幕的中央，发射着耀眼的

光芒。我們站在金字塔下，舉頭望那紅日，只見塔頂接近天幕，日頭就正好挂在塔尖上。金字塔周圍的大地，仿佛是复盖着一幅由无数金黃色的沙粒織成的地毯。

金字塔这样雄偉地屹立在非洲大陸上已經將近五千年了。在这五十个世紀里，几多堅壁倒塌了，几多宮殿已化為烏有，甚至几多山峰已夷為平地，可是唯独金字塔依然是这样挺秀，这样健壯！

逗留在金字塔前，不僅想到了紀元前二千八百多年的時代。埃及的一個暴君歧奧普斯，不僅活着作威作福，並且希望在死后升入“天堂”，繼續為人民的主宰。于是他命令天才的建築師荷米翁為他設計他死后的“天堂”——陵寢。為了建築暴君的“天堂”，三十萬勞動農民被征發了。當尼羅河水上漲的時候，埃及人用駁船把成百萬塊的巨石從遙遠的南方浮運到開羅附近的沙漠邊。然後，奴隸們在狂暴的烈日和監工的皮鞭下，用體力把二百五十萬塊、每塊重二噸半的巨石曳上斜坡，堆砌成一座一百四十七公尺高的金字塔。據說如果拿金字塔的石头鑿碎了去鋪一條一尺寬的狹路就可以繞地球一周。可以想象，這是多么宏偉的建築工程呵！

金字塔前遊客不絕。遊客中當然有仰慕古埃及文明而來的；但也有許多僅僅是為了獵奇而來的。我們在那里遇到了許多英國人、法國人和美國人。面對着金字塔，雖然他們是顯得如此渺小，但是他們中間有不少人却仍然輕視埃及人的高度的智慧和文化財富。

金字塔旁，有很多穿着阿拉伯長衫，裹着白头巾的向导。他們有的牽着駱駝和馬匹，請你坐着它們馳驅在金字塔前的荒沙

上；有的是職業的爬塔者。在金字塔的五十一度陡的斜面上，爬塔者沿二百五十多級階梯而上，直到塔頂，只需四分半鐘，下塔只需二分半鐘。

正對着北極星，有一個設計得非常巧妙的巨大三角形的石灰石拱門入口。我們從這個漆黑的小洞爬進去。在走了不長的一段甬道之後，前面就出現了頂板很低的斜度約四十五度的上坡道，因此不能不匍匐而上。經過數十公尺的坡道以後，通過一個低矮的洞穴，到了一間不到十平方公尺的石屋。這裡什麼也沒有，只放着一個空石棺。石棺旁有一個約三公尺的地坑，用木板釘着，據說是法老（注）存放珠寶的地方。出石屋洞口，下坡道，中途轉彎，經另一條約二十五公尺長的頂板很低的甬道，到了另一個石屋，這是王后的陵室。室內空空如也，同樣什麼也沒有。只有一個深洞，據說也是存放珠寶的地方。

金字塔內高熱和混濁的空氣使人氣喘，直至走出了那三角形拱門，才舒暢地鬆了一口氣。

逗留在金字塔內的十分鐘里，不禁使我感觸橫生。雖然帝王都要為自己建立紀念碑和巨大的萬年塚，可是在人民的心裡所刻下的只是他們的殘暴和貪婪，是沒有紀念碑的位置的。金字塔也是如此。如今金字塔猶在，而暴君的屍體已不見了。根據希臘歷史家希羅多德的記載，在古埃及發生過農民起義，這個暴君的屍體已被憤怒的群眾撕得粉碎了。

金字塔是埃及文明的丰碑，金字塔只能屬於埃及人民，它的光榮也只能屬於埃及人民。

---

注：法老是埃及古代帝王的稱號。

金字塔旁，還有一座巨大的獅身人面象——斯芬克斯沐浴在金色的陽光中。這是五千年前聰明的埃及人用一塊完整的石頭雕琢而成的。斯芬克斯的鼻子已被當年拿破崙的士兵當作槍靶給打爛了，可是形象仍舊如故。它和金字塔同是古埃及人民勞動和智慧的結晶。

我們在參觀金字塔後，就在塔前埃及國王法魯克所建的一個王宮的庭園里喝了一杯清涼的飲料。在這裡，可以眺望開羅市的遠景。清新的空氣掠過荒漠，怡人心懷。稍事休憩後，我們便向這座世界上七大奇蹟之一的金字塔告別了。

### （三）漫 步 開 羅（上）

在埃及共和國的首都開羅，我們先後停留了二十多天。

開羅，阿拉伯文的意思是“勝利”。在古代，開羅僅僅是尼羅河東岸的一個小村鎮，大約一千年前才開始發展起來，到現在開羅已是一個擁有二百多萬人口的非洲最大的城市了。

開羅，象是系在尼羅河長帶上的一顆明珠。這是一個非常美麗的城市。每天黎明，太陽爬上了莫卡丹山坡，照亮了沙拉丁城堡，也照亮了彩色繽紛的開羅。四百多個園堡式的清真寺的建築帶着它們的插入半空的尖標構成開羅市容的鮮明的特徵。入夜，尼羅河岸上的燈火象無數顆星星在閃閃發光。

七十四年以前，歐洲殖民者的軍隊開進了這座美麗的城市，殖民者的旗幟插上了沙拉丁城堡，尼羅河被蒙上了一層黑暗的陰影。

七十四年以来，开罗斗争着，埃及斗争着。埃及人民爱开罗，爱自己的祖国，在尼罗河岸上，我不止一次地听到埃及人在歌唱：

“埃及，我们的母亲，  
我们的骄傲……”

开罗这个城市很美丽，也很壮观。尼罗河宁静地流过它的心房，金字塔守衛在它的大門前，莫卡丹山丘好象是一座籬笆，圍繞着它的一角。

埃及人告訴我們，今天的开罗比起四年以前来有着很大的不同了。四年前，开罗还是埃及王国的首都，而現在已經是共和国的首都了。这样一个转变在埃及被称为革命。1952年7月23日，埃及軍队在以加麦尔·阿卜杜勒·納賽尔为首的“自由軍官集团”的领导下，举行了武装政变，推翻了腐朽透頂的法魯克王朝。1953年6月18日，以納賽尔为首的革命指导委员会宣布了埃及共和国的誕生。从此，这个埃及封建势力的总代表、帝国主义在埃及的最可靠的支柱——法魯克王朝永远地倒下去了。当然，绝对不能这样说：埃及共和国的誕生仅仅是埃及軍队采取突然行动的结果。軍队的这个行动是符合于埃及人民的要求的，因此，埃及人民支持了軍队的行动。埃及軍队胜利了，埃及人民胜利了。現在可以说，在埃及，除了寥寥几个瘋子也許还在幻想法魯克复辟以外，没有一个活着的埃及人希望法魯克再回来了。

在开罗的日子里，我经常喜欢漫步街头，細心地观察街头的即景，作为一个記者，我特別希望看到今日开罗的一些新的面貌。

雄偉的沙拉丁城堡座落在莫卡丹的山脚下，它是十二世紀时埃及国王沙拉丁为抵御欧洲十字軍的入侵而建立的。由于历

經戰爭，城堡的一角已經頹敗。這是開羅的最高處，站在城堡上可以俯瞰開羅全景。據埃及人說，過去，誰占領了沙拉丁城堡，誰就統治了開羅。曾經在城堡上飄揚了半個世紀以上的英國國旗，現在已經不見了。這個城堡在法魯克王朝時代是個大監獄，現在已經開放為人們游覽的地方。

城堡上有一座宏大的清真寺，名叫穆罕默德·阿里。城堡腳下又有一座名叫薩爾丹·赫森的大清真寺。寺的面積達10,200平方公尺，高約三十八公尺。在這裡可以看到阿拉伯藝術的許多傑作。

沿着尼羅河在一條寬闊的大道上走，是一件很有意思的事情。英國大使館的大樓就在大道的旁邊。本來，這裡並沒有大道。幾年以前，英國大使館的庭園緊靠着尼羅河，阻塞着人們的道路。誰要沿河而行，必須到這裡止步，繞個大灣子。但是埃及共和國建立後，英國大使館的館址被迫向後遷移，於是一條沿河的康莊大道筑成了。當我們的汽車馳過大道時，埃及的司機不止一次向我們提到這件英國人讓路的故事說：“英國人不讓路不行了。”

#### （四）漫步開羅（下）

開羅有一些並不很大的廣場：共和國廣場、車站廣場和解放廣場等等。共和國廣場是埃及舉行國慶大典的地方，埃及共和國的第一個憲法草案就是在這裡宣布的。埃及朋友告訴我，1956年1月16日是埃及歷史上的又一個有意義的日子。那一天納賽爾就站在共和國廣場上向全國人民宣布了新的憲法草案。

承認王權神聖不可侵犯的埃及1923年旧宪法告終了。納賽尔宣布說：“今天我們宣布的宪法是人民斗争的結果，是在長远的年代里人民反对專制主义和帝国主义的殘酷斗争的一个进一步的發展。”埃及人民欢迎这个新宪法，因为这个宪法在埃及是有进步意义的。新宪法的第一条庄严地宣布：“埃及是一个主权独立的阿拉伯国家，它是一个民主共和国。埃及人民是阿拉伯民族的不可分割的一部分。”1956年6月23日埃及举行了公民投票，批准了这个宪法，并且选举了納賽尔为埃及共和国的第一任总理。

在开罗的街道和广场上豎立着許多高大的雕像。这里有帝王和貴族的雕像，也有埃及历史名人的雕像。最著名的有在英国殖民軍侵占埃及时领导抵抗运动的奥拉比上校、二十世紀埃及資產階級民主主义的第一个啓蒙思想家穆斯塔發·凱米尔和1919年埃及民族独立运动的领导人之一查格罗尔等人的雕像。在解放广场上有一座未完成的紀念碑，本来是那个被赶跑了的法魯克国王为他的父亲歌功頌德的，現在共和国政府准备在这个基础上建造紀念为埃及而牺牲的无名英雄的紀念碑。

漫步开罗街头，可以注意到有几条較新的柏油路。其中有一条大街是“七月二十六日大街”，这是在埃及共和国建立后为紀念驅逐法魯克这个历史性的事件而新建的大街。

开罗共有十几个区，除了两个区是西方人聚居的地方，已經有些欧化以外，大多数的区还保留着濃厚的阿拉伯的風味。有一些妇女还披着黑紗，臉上复着面紗。清真寺門前，往往集合着一群男子，跪在地上，或盤坐着听人講經或祈禱。阿拉伯人喜好喝濃咖啡，街头有許多小咖啡館，每天傍晚，許多劳动人民到这里来喝一杯廉价的濃咖啡和吸一袋水烟。水烟袋很大，象一盞玻

璃汽灯，放在地上，坐着的吸烟者通过一根細長的管子安詳地吐出濃烟。在阿拉伯区的街道上，还可以看到一些卖泥娃娃的鋪子和卖阿拉伯手工艺品的商店。

在开罗街头，电影院的不少广告还充滿着对于凶杀和大腿的描繪。这些大多是来自美国的电影。陪同我們參觀的埃及政府官員賽义德先生說：“美国电影很多都是描写社会流氓的故事，这給埃及的年青一代帶來了惡劣的后果。”在开罗的書店里，也可以發現許多充滿着腐朽的“西方文明”的書刊，而街头触目的“可口可乐”的广告和一到晚上霓虹灯光閃着英、法文的西方大旅館的招牌，也使人記起这个城市的苦难的过去。

## （五）古埃及博物館

在尼罗河畔，有一个古埃及博物館。这个博物館可說是世界上有数的珍奇之一。博物館建于1881年，館內陈列着跨越三十多个世紀的古代埃及所遺留下来的六千余件文物。古代埃及自紀元前三千二百年美尼斯皇朝开始至紀元前三百三十二年希臘人的入侵，共三十代，每代都留下了許多文物。那里有埃及史前时期的陶器、石器，有埃及古代帝王的巨大的石象，帝王通信的紙草，还有許多保存了几千年的帝王及飞禽走兽的木乃伊。木乃伊，这是很有趣的玩意儿。这些木乃伊都是从古代埃及帝王和貴族的坟墓里挖掘出来的，那些帝王和貴族相信“永生”的神話，把人的尸体和家禽犬猫及食物等都做成防腐的木乃伊，以便永世流傳下去。据說，人的木乃伊是这样做成的：埃及人首先把法老